



Publicaziuns dalla vischnaunca, jamna 23

Resultat dalla votaziun communal dils 10 da zercladur 2018

Votaziun communal

<i>Diember dils votants</i>	1504
<i>Participaziun alla votaziun</i>	46,34%

Revisiun parziala dalla planisaziun locala

Dau giu cedels	697
Cedels vits	9
Cedels nunvaleivels	4
Total cedels vits e nunvaleivels	13
Cedels valeivels	684

Gie	527/77%
Na	157/23%

Dretg da recuors

Sebasond sin art. 37 dalla lescha communal davart ils dretgs politics sa vegnir recurriu encunter la votaziun communal dils 10 da zercladur 2018 enteifer treis dis dapi ch'il motiv da recuors ei vegnius constataus, sil pli tard denton il tierz di suenter la publicaziun uffiziala dils resultats. Il recuors ei d'inoltrar alla suprastanza communal.

Damondas da baghegiar

L'istanza da baghegiar ha concediu suandontas lubientschas da baghegiar:

2018–1026.000

Datum dalla publicaziun: 15 da zercladur 2018

Il patron: Corporaziun d'aua Las Fontaunas, Via Sogn Valentin 22, 7183 Mumpé Medel

Il representant: Clemens Arpagaus, Surtrutg 220, 7144 Vella

Object: Remplazzament dalla stiva d'aua a Bulettas

2018–1027.000

Datum dalla publicaziun: 15 da zercladur 2018

Il patrons: Ursula e Ciril Candinas-Schmutz, Via Curtins 3, 7186 Segnas

Il representant: Giovanmaria Sabbadini-Giger, Via Sogn Gions 15, 7180 Disentis/Mustér

Object: Nova platta da betun avon stalla sin parcella 1525 a Glaretsch, 7186 Segnas

2018-1028.000

Datum dalla publicaziun: 15 da zercladur 2018

Il patron: Hotel «Pazzola», Gassa da Cuoz 3, 7186 Segnas

Il representant: Biro d'inschignier Iso Mazzetta, Via Lucmagn 7, 7180 Disentis/Mustér

Object: Construcziun d'in suttetg pils autos sin parcella 1619, Gassa da Cuoz 3, 7186 Segnas

–Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administraziun communal.

–L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun.

–Eventualas protestas encunter sura damondas da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis all'istanza da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. La protesta sto esser motivada e suttascretta dil recurent ni da siu representant.

Disentis/Mustér, ils 8-6-2018

Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér



KnS Information

Signalunterbruch infolge Bauarbeiten

Infolge Neubau Catrina Resort in Disentis müssen mehrere Glasfaserkabel des KnS zwischen dem UWDisentis und Acletta umgelegt werden. Am Mittwoch, 20.6.2018, zwischen 8 und 12 Uhr sind sämtliche Kommunikationsdienste des KnS unterbrochen. Dies betrifft das Gebiet Acletta in Disentis. Die Dienstleistungen des KnS stehen Ihnen nach der Umlegung der Kabel wie gewohnt zur Verfügung. Wir entschuldigen uns für die Unannehmlichkeiten und danken für Ihr Verständnis.

Ihr KnS-Team

Exposiziun da recuors

Revisiun parziala dalla planisaziun locala

En applicaziun d'art. 48 alinea 4 dalla lescha davart la planisaziun dil territori pil cantun Grischun (LPTGR) ha liug l'exposiziun da recuors pertuccont la revisiun parziala dalla planisaziun locala dalla vischnaunca da Disentis/Mustér, la quala ei vegnida approbada ils 10 da zercladur 2018 entras la votaziun all'urna resp. ils 20 d'avrel 2018 entras il cussegl da vischnaunca.

Intent: – Revisiun parziala Pignola/Marias
– Revisiun parziala Acletta/Funs

Acts d'exposiziun: Pignola/Marias
– Plan da zonas 1:2000 Pignola/Marias
– Plan general d'avertura 1:2000
– Pignola/Marias
– Revisiun parziala dalla lescha da baghegiar
Acletta/Funs
– Plan da zonas 1:1000 Acletta/Funs
– Plan general d'avertura 1:1000 Acletta/Funs
Basa: Rapport da planisaziun e cooperaziun Pignola/Marias
Rapport da planisaziun e cooperaziun
Acletta/Funs

Temps da publicaziun: 30 dis naven dils 15 da zercladur entochen ils 16 da fenadur 2018

Liug e temps da publicaziun: Casa communal (stanza nr. 10), Via Cons 2, 7180 Disentis/Mustér
durant las uras da spurtegl

Recuors da planisaziun: Persunas che han in agen interess digns da vegnir protegius vid ina contestaziun dalla planisaziun ni ch'ei'n legitimadas leutier tenor dretg federal, san inoltrar alla regenza grischuna enteifer 30 dis dapi il datum da publicaziun a scret in recuors da planisaziun encunter la revisiun parziala dalla planisaziun locala.

Disentis/Mustér, ils 11-6-2018

Suprastonza communal Disentis/Mustér

Cussegl da vischnaunca

Rapport dalla seduta dils 8-6-2018

En sia seduta dils 8 da zercladur 2018 ha il cussegl da vischnaunca sut il tgamun d'Armin Manetsch deliberau pliras fatschentas. Il cussegl da vischnaunca ha tractau il project per la sanaziun cumplessiva dil Center da sport e cultura e la damonda d'in credit general net da frs. 12 560 000.– per la realisaziun da quel. Sur dil project ei il cussegl vegnius informaus en detagl en sia seduta dils 20 d'avrel 2018. Per la sanaziun digl existent ei previu d'impunder la summa da frs. 6,5 milliuns. Per las novas purschidas ein expensas ella summa da frs. 8,6 milliuns previdas. Cheu savein nus quintar cun in sustegn finanziel davart il cantun da ca. 1,2 milliuns francs e plinavon cun in sustegn d'equivalenza dils cantuns che fan part al «Programm San Gottardo» da ca. frs. 690 000.– En connex cun l'aulta summa d'investiziun ha la vischnaunca schau sclarir la pussei-



vladad da pretender anavos dalla Confederaziun la taglia sin plivaleta. Las retschercas ein vegnidas resumadas en in pareri e tenor las calculaziuns fatgas sa la vischnaunca pretender anavos rodund frs. 650 000.– taglia preliminar. Il cussegl da vischnaunca ha decidiu cun otg enconter quater vuschs ed in'abstenziun da dar anavos la fatschenta alla suprastonza cun l'incarica da far certas adattaziuns dil project. Il project per rinforzar e slargar la via d'uaul Sars–Punt da Brulf ha il cussegl approbau unanimamein e concediu persunter in credit da frs. 297 000.–. Il project sto aunc vegnir approbaus dallas instanzas cantunales. Quella damonda da credit vegn suttamessa el senn dallas prescripziuns digl art. 21 lit. c dalla constituziun communal a referendun facultativ. Plinavon ha il cussegl da vischnaunca priu enconuschientscha dil program d'activitad e dil plan da finanzas 2019–2023.

Referendum facultativ

A caschun da sia seduta dils 8 da zercladur 2018 ha il cussegl da vischnaunca approbau unanimamein in credit net da frs. 297 000.– per slargar la via d'uaul denter Sars e la Punt da Brulf (cun resalva dall'approbaziun dil project e credit entras las instanzas cantunales). Conform ad art. 21, lit. c dalla constituziun communal ei quella decisiun suttamessa al referendum facultativ. Il messadi tier sura fatschenta ei exponius per envesta en casa communal (stanza nr. 10). Enteifer 20 dis dapi la publicaziun officiala han 80 votants la pusseivladad d'inoltrar enviers sura conclus il referendum e pretender ina votaziun dil pievel.

Suprastonza communal

Via d'uaul Runfoppa

Muort lavurs da transport da lenna cun suga e camiun a Runfoppa, vegn la via da Runfoppa mintgamai ad esser serrada pil traffic motorisau sco era per pedunz duront il temps da lavur. Las lavurs entscheivan gliendisdis, ils 11 da zercladur 2018 e cuozan duas jamnas. La via ei serrada naven dalla damaun allas 7.00 entochen la sera allas 18.30. Per pedunz ei igl access ensiviars garantius sur la via veglia viers Pégn Rond. Duront igl ulteriur temps ei igl access a Runfoppa Sura pusseivels cun in auto. Nus supplichein da prender enconuschientscha da quests avis. Bien engraziament per la capientscha.
Disentis/Mustér, ils 8 da zercladur 2018

Uffeci forestal Disentis/Mustér

KnS Information/Mitteilung der Repower Illanz

Leitungsunterbrüche Glasfasernetz zwischen Illanz und Disentis Signalunterbruch infolge Bauarbeiten

Infolge Erneuerungsarbeiten am Bahnhof RhB in Illanz muss die Repower das Glasfaserkabel zwischen Illanz und Disentis umlegen. Die Umschaltung findet während einer Nachtschicht statt. Die Kommunikationsverbindungen und -dienste werden während der Umschaltung unterbrochen. Zu folgender Zeit sind sämtliche Kommunikationsdienste unterbrochen:

Betroffene Orte: **Strecke Illanz–Disentis**
Beginn: **28.6.2018 ab 0.30 Uhr**
Ende: **28.6.2018 bis 5 Uhr**

Die Repower versucht den Unterbruch so kurz wie möglich zu halten. Dennoch ist mit einem längeren Unterbruch während der angegebenen Arbeitszeit zu rechnen. Bei allfälligen Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Die Dienstleistungen des KnS stehen Ihnen nach der Umlegung der Kabel wie gewohnt zur Verfügung. Wir entschuldigen uns für die Unannehmlichkeiten und danken für Ihr Verständnis.

Ihr KnS-Team

Temps da vacanzas

Ein ils documents da viadi aunc valeivels?



Tgi che planisescha da passentar vacanzas egl'exteriur vegn supplicaus d'examinar ad uras ils documents da viadi. Per l'emissiun dils documents sto vegnir quintau cun in temps da spetga d'entochen 15 dis. Nus appellein da far quella controlla, buca che las vacanzas entscheivien cun dagrettas. Per ulteriur sclariment stat il persunal dall'administraziun communal a Vossa disposiziun.

Administraziun communal

Controlla da habitonts

Directivas

Sebasond sin art. 13 entochen 17 dalla lescha cantunala davart ils registers d'habitontas e d'habitonts e davart ulteriurs registers da personas e d'objects, supplichein nus da risguardar suandontas prescripiuns:

Obligaziun d'annunzia/deponer las scartiras

Tgi che pren domicil en nossa vischnaunca ha d'annunziar si'arrivada enteifer 14 dis tier la controlla da habitonts Disentis/Mustér. Per l'annunzia ei da deponer il scret da patria ni en cass motivai sco dimorant durant l'jamna in attest da domicil. Per personas ch'ei buca da naziunalitad svizra ei il passaport ni la carta d'identitad, ina confirmaziun dalla cassa da malsaus svizra e sche gia avon maun, la lubientscha da jasters, necessaris.

Partenza/midadas d'adressas

Persunas che bandunan nossa vischnaunca ei obligadas d'annunziar lur partenza ordavon cun retrer lur scartiras tier l'administraziun communal. El medem mument ei la retschevida dalle scartiras da returnar. Midadas d'adressa enteifer la vischnaunca ei d'annunziar all'administraziun communal enteifer 14 dis. Questa obligaziun d'annunzia vala era per midar adressa enteifer il medem edefeci.

Locataris

Locataris da habitaziuns e casas ei obligai d'annunziar mintg'arrivada ni partenza d'affittaders enteifer 14 dis all'administraziun communal.

Commerci

Tgi ch'arva ni siara ina fatschenta ni in menaschi commercial ei obligaus d'annunziar quei fatg enteifer 14 dis all'administraziun communal.

Lubientscha da jasters

Persunas digl'exteriur ston inoltrar ad uras all'administraziun communal la damonda da prolungir la lubientscha da dimora.

Formulars

Differents formulars per far las annunzias alla controlla da habitonts anfleis Vus sin nossa pagina d'internet [www.disentis.ch/Downloads/Spurtegl_virtual/Controlla da habitonts](http://www.disentis.ch/Downloads/Spurtegl_virtual/Controlla_da_habitonts).
Bien engraziament per Vossa cooperaziun.

Administraziun communal

Controlla da habitonts

Mortori

Gion Battista Hosang, naschius ils 16 d'october 1948, morts ils 11 da zercladur 2018.

Onn da scola 2018/19

Preziai geniturs, cars affons

Ils uraris da scola ed igl urari dils transports pil proxim onn da scola 2018/19 ei d'anflar naven d'immediat sin www.scoladisentis.ch.



Jeu supplicheschel tuts/-as scolars/-as da Segnas da s'annunziar cun ina nova foto da portret silla staziun da Mustér pigl abbonament dalla MGB (niev sistem dad abo cun il SwissPass). Nus engraziein a Vus cordialmein per la buna collaboraziun duront igl onn da scola che va alla fin e giavischein bialas vacanzas da stad.

Cordials salids e sin bien seveser
Nossa scola populara Mustér

Gruppa da teater d'affons e juvenils Mustér

Presenta il niev toc «Scola ier, scola oz, scola damaun» Venderdis, ils 15 e sonda, ils 16 da zercladur 2018 allas 20.00, e dumengia, ils 17 da zercladur 2018 allas 16.00 en halla Cons a Mustér.

Nus selegrein da Vossa viseta.

El num dalla gruppa, Tina Bundi

Forum Kloster Disentis

Rainer Hildebrand, CEO Lufthansa Flight Training, spricht im Forum Kloster Disentis über das Thema: Herausforderungen in der Pilotenausbildung anhand der Situation im Lufthansa-Konzern. Rainer Hildebrand, ausgebildeter Pilot, hatte bei der Swissair und Swiss International Air Lines verschiedene Managementfunktionen inne.

Freitag, 15. Juni 2018, 20.30 Uhr Peter-Kaiser-Saal
Herzliche Einladung Kloster Disentis

P. Urban Affentranger

Controllas per apparats d'udida

Gliendisdis, ils 18 da zercladur 2018 saveis Vus schar schubergiar e rugalar Vies apparat d'udida:

9.15–10.30 en Casa sogn Martin a Trun

11.00–11.45 en Casa sogn Giusep a Cumpadials

13.15–14.30 el Puntreis, Center da sanadad a Mustér

Las firmas Amplifon cun dunna Roffler, e Jäggi cun signur Gfeller sorprendan comunablamein quei survetsch gratuit per tuts interessents. Ei drova negina annunzia.

Invitaziun Seniors-CaNorta (star da cumpignia – giugs – raschunar)

Gievgia, ils 21 da zercladur 2018

Il liug da sentupada per seniors/senioras, allas 12.15 meisa da miezdi (mira giusut) ni allas 13.45 star da cumpignia, discuors, giugs: troccas, jass, sudokus... ni pli tard per ina cuorta sentupada.

Meisa da miezdi organisada da Seniors-Ca e Puntreis

Entschatta: allas 12.15 en Puntreis

Gentar cun treis tratgas inclusiv 3 dl aua dalla spina ed in caffè. Annunzia entochen allas 9.00 dil di a Puntreis (tel. 081 929 56 56)

La meisa da miezdi ei aviarta per mintgin/a.

Post d'informaziun Seniors-Ca



Viadi communabel al «Donnschtig-Jass»

Ils 26 da fenadur 2018 astgan la jassista ed ils jassists da Disentis/Mustér separticipar al «Donnschtig-Jass» ad Elgg ni Oberrieden (liug d'emissiun vegn eruius in'jamna avon).

Per sustener nos jassists el cantun Turitg organisain nus in viadi cun in bus da fans.

Datum: ils 26 da fenadur 2018

Partenza: naven dalla staziun da Disentis/Mustér allas 15.00

Cuosts: per persuna frs. 20.–/per famiglia frs. 50.– (cumpriu in t-shirt da fan)

Persunas interessadas san s'annunziar entochen ils 24 da zercladur 2018 tier Sedrum Mustér Turissem, 081 920 40 30 ni info@disentis-sedrun.ch.

Adatg! Per l'emissiun dils 2 d'uost 2018 a Disentis/Mustér encurin nus aunc voluntaris pil service, buffet sco era per la cuschina. Nus selegrein sin Voss'annunzia. Bien engraziament per Vies sustegn ed als giugadurs da jass giavischein nus gia oz bien cletg.

Sedrun Mustér Turissem

Uniun da dunnas Disentis/Mustér

Noss'uniun ha «midau casa», e vus saveis dar in sguard nua che nus sesanflein.

Dapi l'entschatta zercladur sesanfla nies local dall'uniun el local public en l'emprema casa cotschna a Sut Gliendas.

Radunozas ed occurrenzas (plaz per 30 persunas) vegnan menadas atras en quei bi ed emperneivel local. Il local sa vegnir affittaus dad autras uniuns ed organisaziuns sco era da persunas singulas. Il local ei era adattaus per sentupadas e pintgas fiastas da famiglia. Ulteriur sclariment obtenis Vus tier il secretariat, Astrid Flepp, 076 580 61 16, astrid.flepp@bluewin.ch. Havein nus svegliau vies interess? Bugen dein nus caschun da far ina viseta en quei local venderdis, ils 22 da zercladur dallas 16.00–18.00.

Da vossa viseta selegran

la suprastonza e la responsabla dil local